



**ISBN :** 978-2-940575-08-4

**Taille :** 13 x 10 cm

**Pages :** 88

**Couverture :** monokini

**Traduction du grec :** Hionia Saskia Petroff et Anastasia Danaé Lazaridis

**Imprimé en Suisse**

**Publication :** 01.07.2017

## LONG MANTEAU BLANC Chrysoxéni Prokopaki

Première œuvre traduite en français de Chrysoxéni Prokopaki, *Long manteau blanc* raconte l'errance d'une jeune femme à Athènes. Une pérégrination obsessionnelle entre lutte et résignation. Une histoire d'une délicieuse étrangeté.

### Présentation

Une femme, à qui on a volé ses affaires, marche dans la banlieue d'Athènes. Son chemin est ponctué de tentatives de trouver de l'aide chez ses amis. Étrangement, toutes les portes se ferment devant elle.

Figure montante de la littérature grecque, Chrysoxéni Prokopaki aborde le thème de l'identité par un monologue où la narratrice se perd elle-même. Qui sommes-nous lorsque notre rapport aux autres se délite ? Existons-nous encore, hors du regard de nos semblables ? Rythmé, le texte passe en revue une galerie de personnages qui, sans cruauté, abandonnent la figure centrale, la livrant à elle-même, au seul fait de sa pensée. Et peut-être à la folie.

### L'auteure

Née en Crète (Grèce) en 1981, Chrysoxéni Prokopaki est diplômée en philosophie de l'Université d'Athènes, et spécialisée en psychologie. Elle habite Athènes, où elle travaille comme correctrice dans des maisons d'édition. Son premier livre en grec s'intitule *Bile noire*.

« La porte s'ouvre. C'est toujours un soulagement quand une porte s'ouvre devant toi. Ça te remplit d'espoir. [...] Il me regarde, bouche bée. Je m'élançe pour l'embrasser. Première erreur. Ma réaction était exagérée, après tout ce temps où on ne s'était pas vus. Combien de temps, au fait ? Je me mets à compter les mois dans ma tête. Six, sept, huit. Si je me souviens bien, huit mois ont passé depuis que nous nous sommes séparés. Et maintenant, nous réagissons comme si c'étaient huit années entières – ou seulement huit minutes. Comment l'autre change, avec le temps ? Il te reconnaît comme une part de sa vie, un passé qui ne peut pas redevenir du présent. Sinon ça ne serait pas du passé, non ? Je souris avec embarras. Je me trouve stupide d'être venue jusqu'ici. Je n'aurais pas dû. Je regrette, comme toujours, au moment précis où je commets l'erreur. »



### Contact

contact@paulette-editrice.ch  
www.paulette-editrice.ch

Guy Chevalley – 079 675 41 03  
Noémi Schaub – 079 792 10 34

Paulette publie des "pives", soit des fictions courtes à forte personnalité, produites avec des partenaires de l'économie locale, dans le respect de l'environnement. Voilà ce qui fait de Paulette une éditrice unique et engagée (rien que ça).